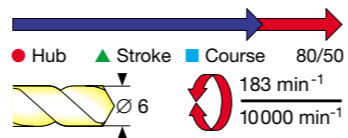


B 20



- **Bearbeitungseinheit**
max. Bohrleistung
∅ 6 mm
- ▲ **Machining unit**
drilling capacity
max. dia. 6 mm
- **Unité d'usage**
capacité de perçage
max. ∅ 6 mm

BEW 6

● Technische Daten		▲ Technical Data		■ Caractéristiques techniques	
Gesamthub	80 mm	Total stroke	80 mm	Course totale	80 mm
Max. Bohrleistung	∅ 6 mm / 600 N/mm ²	Max. drilling capacity	6 mm dia. / 600 N/mm ²	Capacité de perçage max.	∅ 6 mm / 600 N/mm ²
Vorschubkraft bei 6 bar	700 N	Thrust at 85 psi	700 N	Poussée à 6 bar	700 N
Drehzahlbereich bei 50 Hz	183–9320 min ⁻¹	Speed range at 50 Hz	183–9320 min ⁻¹	Vitesse de rotation à 50 Hz	183–9320 min ⁻¹
max. zulässige Drehzahl	10 000 min ⁻¹	Max. allowable speed	10 000 min ⁻¹	Vitesse max. autorisée	10 000 min ⁻¹
Inductivschalter	10–24 V DC/PNP	Proximity switch with LED	10–24 V DC/PNP	Fin de course inductif	10–24 V DC/PNP
Rundlaufgenauigkeit	0,02 mm	Concentricity	0,02 mm	Tolérance de concentricité	0,02 mm
Luftanschluss	Tülle NW 4	Air connection	4 mm nozzle	Raccordement air	Embout ∅ 4
Betriebsdruck	5–7 bar	Operating pressure	5–7 bar	Pression de service	5–7 bar
Luftverbrauch	0,1 l/cm Hub	Air consumption	0,1 l/cm stroke	Consommation d'air	0,1 l/cm course
Arbeitshub stufenlos regulierbar	50 mm	Braking stroke variable	50 mm	Avance travail régl. en continue	Course 50 mm
Werkzeugaufnahme	Spannzange ER 16	Tool holder	Collets ER 16	Porte-outil	Pincers ER 16
Farbe	RAL 5012	Color	RAL 5012	Couleur	RAL 5012

- Die Bearbeitungseinheiten **BEW 6** sind für den Mehrfachantrieb mit biegsamer Welle vorgesehen:
 - **BEW 6** = Standardausführung ohne Untersetzungsgetriebe.
 - **BEW 6/4** = Standardausführung mit Untersetzungsgetriebe 4:1.
 - Hartverchromte Pinole.
 - Vorschub und Eilrücklauf durch integrierten Pneumatikzylinder, Arbeitsvorschub mit Ölbremsszylinder stufenlos einstellbar.
 - Spindelpräzisionslagerung.
 - Eingebaute Endschalter.
 - Veränderbare Spindeldrehzahl durch umsteckbare Riemenscheiben auf dem VG 4 und VG 8 (Seiten B 50–51).
 - Extrem schmale Bauweise.

- ▲ **BEW 6** drilling units are designed for multiple-drive operations with flexible shafts:
 - **BEW 6** = standard version with direct drive (no reduction).
 - **BEW 6/4** = standard version with 4:1 reduction gear attachment.
 - Chrome plated quill.
 - Feed motion through an integrated pneumatic cylinder, fast advance and return stroke. Feed control with hydraulic brake-cylinder.
 - Precision dual spindle bearings.
 - Built-in limit switches.
 - Variable spindle speeds through interchangeable push-on pulleys on VG 4 and VG 8 drive housing (as illustrated on pages B 50–51).
 - Extremely slim design.

- Les unités d'usage **BEW 6** sont spécialement conçues pour la commande multibroche au moyen d'un arbre flexible.
 - **BEW 6** = Exécution standard sans réducteur.
 - **BEW 6/4** = Exécution standard avec réducteur 4:1.
 - Fourreau de broche chromé dur.
 - Disp. d'avance incorporé avec cyl. hydr. de freinage pour avance lente et rapide.
 - Guidage double de haute précision de la broche.
 - Commutateurs fin de course incorporés.
 - Vitesse de rotation modifiable par poulies interchangeables, sur le VG 4 et VG 8 (pages B 50–51).
 - Construction extrêmement étroite.

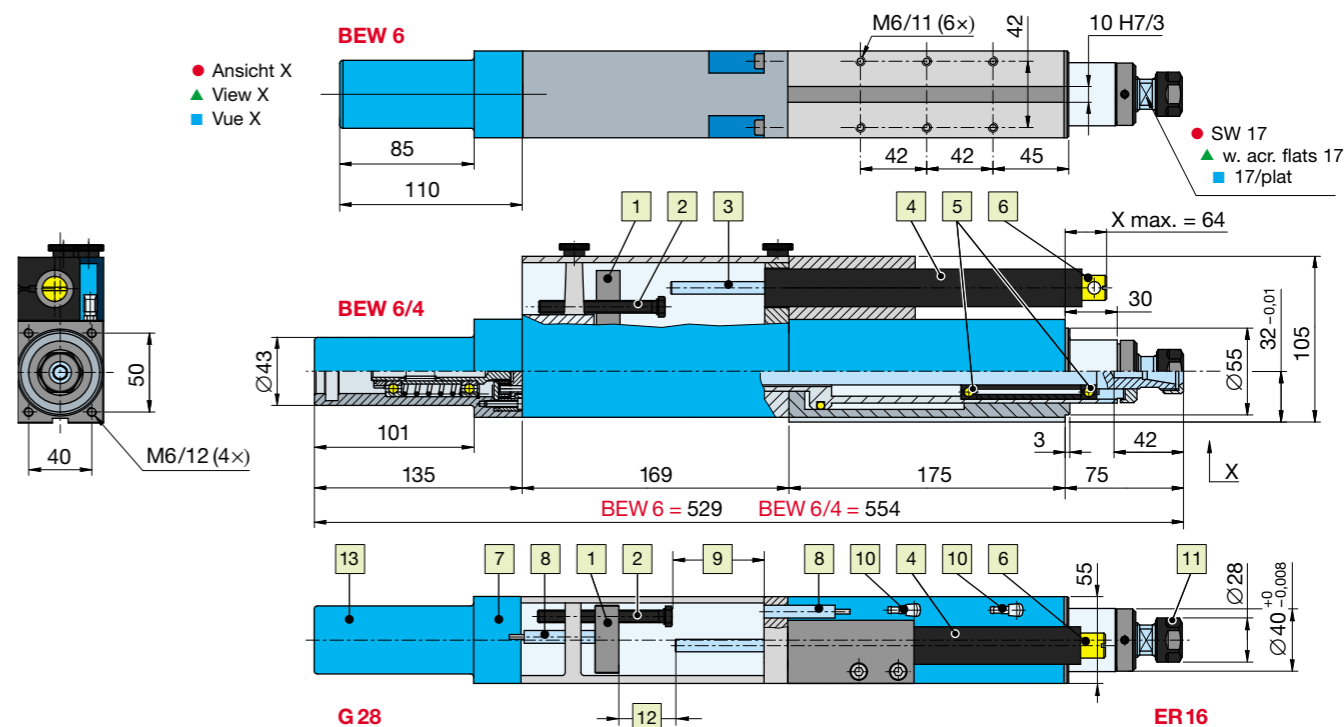
● Typ	▲ Speed red.	● Best.-Nr.	● Gewicht	● Bezeichnung
▲ Type	▲ Réd. de vit.	▲ Order No.	▲ Poids	▲ Description
■ Type	■	■ N° de cde.	■	■ Désignation
BEW 6	1:1	50 695 02	8 kg	● Ohne biegsame Wellen ▲ Machining unit without flexible shafts ■ Sans arbres flexibles
BEW 6/4	4:1	50 695 04	8,4 kg	● Untersetzungs, ohne biegsame Wellen ▲ Machining unit with reduction gear / without flexible shafts ■ Red. de vit., sans arbres flexibles

- **Optionen:**
 - Stelhülseaufnahme
 - Endschalter pneumatisch
 - Entspäneeinrichtung

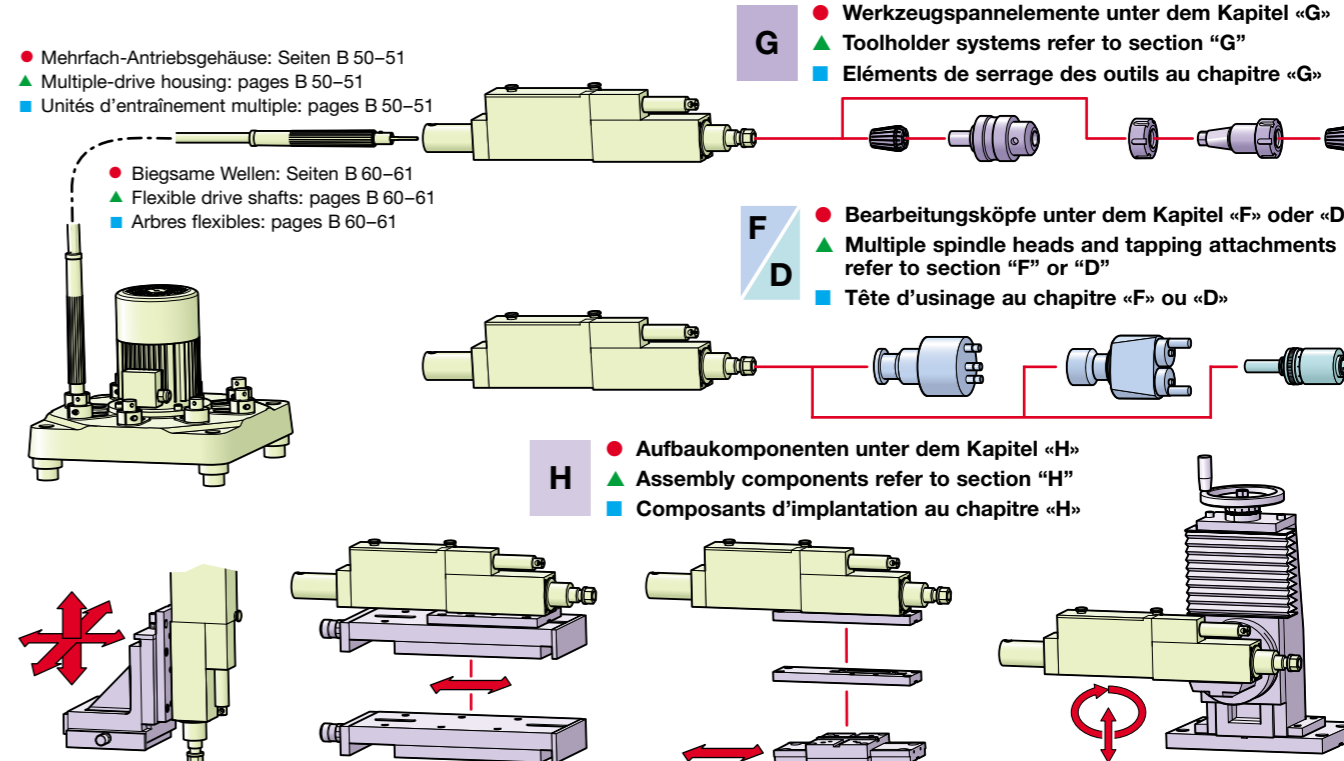
- ▲ **Options:**
 - Automotive spindle type
 - Pneumatic limit switches
 - Peck feed control

- **Options:**
 - Broche douille DIN
 - Fin de course pneumatique
 - Cycle de débouillage

B 21



● Aufbau		▲ Features		■ Conception	
1	Mitnehmer an Pinole befestigt	1	Quill-mounted drive plate	1	Entraîneur, lié au fourreau
2	Einstellschraube für Gesamtanschub	2	Adjusting screw for total stroke	2	Vis de réglage course totale
3	Kolbenstange des Bremszylinders	3	Piston rod of brake-cylinder	3	Tige piston du frein hydraulique
4	Hydraulischer Bremszylinder: HB 50	4	Hydraulic brake-cylinder HB 50	4	Frein hydraulique: HB 50
5	Präzisions-Schräggugellager	5	Precision shoulder bearings	5	Roulements à contact oblique
6	Arbeitsvorschub-Reguliertventil	6	Feed-regulating valve	6	Valve de régulation de la vitesse travail
7	Untersetzungsgetriebe 4:1 (BEW 6/4)	7	Reduction gearbox 4:1 (BEW 6/4)	7	Réducteur planétaire 4:1 (BEW 6/4)
8	Elektrischer Endschalter	8	Electric limit switch	8	Fin de course électrique
9	Gesamthub 80 mm	9	Total stroke 80 mm	9	Course totale 80 mm
10	Luftanschluss, NW 4	10	Air connection for cylinder, ∅ 4 mm	10	Branchement pneumatique, ∅ 4 mm
11	Spannmutter für Spannzange ER 16	11	Collet nut for ER 16 collets	11	Ecrou de serrage pour pince ER 16
12	Gesamteilhub	12	Rapid advance stroke	12	Course d'approche rapide
13	Kupplung für biegs. Welle NA10/12 siehe 5 auf Seite B41	13	Coupling for flexible shafts NA10/12 see 5 on page B41	13	Accouplement arbre flexible NA10/12 regard 5 page B41



- Mehrfach-Antriebsgehäuse: Seiten B 50–51
- ▲ Multiple-drive housing: pages B 50–51
- Unités d'entraînement multiple: pages B 50–51

- **Werkzeugspannelemente unter dem Kapitel «G»**
- ▲ **Toolholder systems refer to section «G»**
- **Éléments de serrage des outils au chapitre «G»**

- **Bearbeitungsköpfe unter dem Kapitel «F» oder «D»**
- ▲ **Multiple spindle heads and tapping attachments refer to section «F» or «D»**
- **Tête d'usinage au chapitre «F» ou «D»**

- **Aufbaukomponenten unter dem Kapitel «H»**
- ▲ **Assembly components refer to section «H»**
- **Composants d'implantation au chapitre «H»**